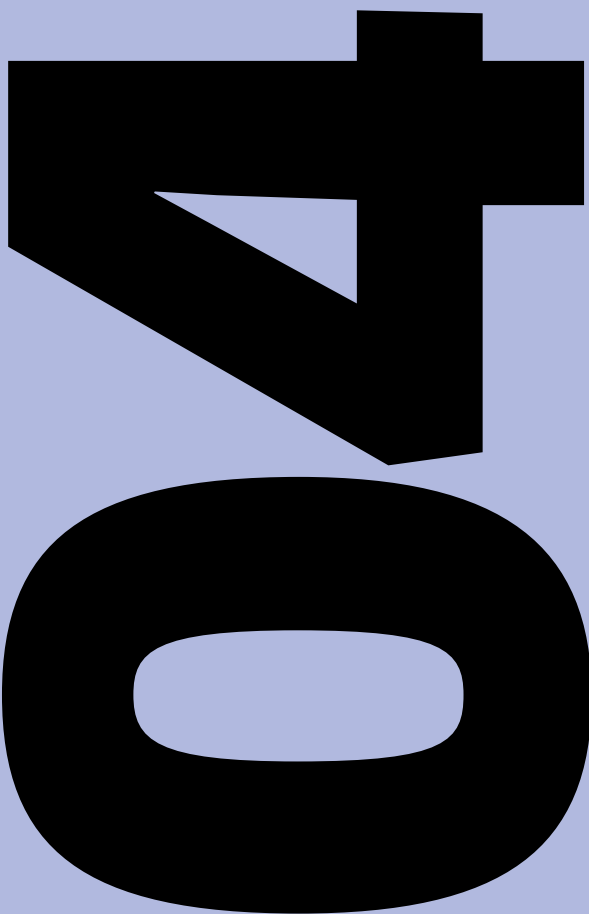


2017 / Apirila / Abril / April

AGENDA

Tabakalerako kultur ekosistema / Ecosistema Cultural de Tabakalera / Cultural Ecosystem of Tabakalera



Donostia / San Sebastián

tabakalera.eu

TABAKALERA



KULTURA
GARAIKIDEAREN
NAZIOARTEKO
ZENTROA

CENTRO
INTERNACIONAL
DE CULTURA
CONTEMPORÁNEA

INTERNATIONAL
CENTRE FOR
CONTEMPORARY
CULTURE

Zentroaren ordutegia.
Horario del centro.
Centre opening hours.

Astelehenetik ostegunera /
De lunes a jueves /
Monday to Thursday:
08:00 - 22:00

Ostirala / Viernes / Friday:
08:00 - 23:00

Larunbata / Sábado / Saturday:
10:00 - 23:00

Igandea eta jaiegunak /
Domingo y festivos /
Sunday and holidays:
10:00 - 22:00

UBIK.
Sorkuntza liburutegia. Ordutegia.
Biblioteca de creación. Horario.
Creation library. Opening hours.

Asteartetik larunbatera /
De martes a sábado /
Tuesday to Saturday:
10:00 - 20:00

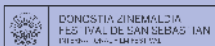
Igandea eta jaiegunak /
Domingo y festivos /
Sunday and holidays:
10:00 - 14:00

+Info
info@tabakalera.eu
943 11 88 55
Andre zigarrogileak plaza 1,
20012 Donostia / San Sebastián
Gipuzkoa

tabakalera.eu



#gozatutabakalera



BASQUE LIVING®



Gipuzkoako Foru Aldundia



Donostiako Udala
Ayuntamiento de San Sebastián



DSS2016.EU



Bizigarriak: zirkulazioa eta euforia. Las cuentas del collar. Erick Beltrán, 2017

ANTOLATZAILEAK ORGANIZADORES ORGANIZERS

- > Tabakalera
- > Euskadiko Filmetegia
FilMOTECA Vasca
Basque Film Archive
- > Kutxa Kultur
- > Etxepare Euskal Institutua
Instituto Vasco Etxepare
Etxepare Basque Institute
- > nana.
- > El Sekadero
- > Arteuparte
- > Lántoki
- > Impact Hub Donostia
- DSS** > DSS2016EU
- DK** > Donostia Kultura
- ZE** > Zineuskadi
- BL** > Basque Living
- > Donostia Zinemaldia
Festival de San Sebastián
San Sebastian International Festival

(EU) Euskara
(ES) Español
(EN) English

📍 **Lekua / Lugar / Place**

📄 **Izen-ematea / Inscripción /
Registration**

📍 **Info puntua / Punto de
información / Info point**

**Zinema sarrerak / Entradas
cine / Cinema tickets: 3,50€**
www.tabakalera.eu +
Leihatila / Taquilla / Ticket office

Deialdiak / Convocatorias / Calls

Tabakalera

Deialdi jarraitua / Convocatoria
permanente / Call open permanently

ESPAZIOEN LAGAPENA CESIÓN DE ESPACIOS WORKING STUDIOS

📄 www.tabakalera.eu & 📍
Sortzaileen gunea / Espacio de creadores
/ Artist's Space

> 2017/05/31

Deialdia / Convocatoria / Call

2018 EGONALDIAK ARTISTA ETA BESTE KULTUR ERAGILEEI ZUZENDUTAKO EGONALDI DEIALDIA. HAINBAT MODELATITE.

RESIDENCIAS 2018
CONVOCATORIA DE RESIDENCIAS
PARA ARTISTAS Y OTROS
AGENTES CULTURALES. VARIAS
MODALIDADES.

RESIDENCIES 2018
CALL FOR RESIDENCIES FOR ARTISTS
AND OTHER CULTURAL AGENTS.
SEVERAL MODALITIES.

📄 www.tabakalera.eu & 📍
Sortzaileen gunea / Espacio de creadores /
Artist's Space

Kutxa Kultur

Deialdi jarraitua / Convocatoria
permanente / Call open permanently

KUTXA KULTUR ENEA Coworking

📄 943 00 18 97
www.kutxakultur.eus/programas/Enea

Deialdia / Convocatoria / Call

KUTXA KULTUR MODA

📄 943 00 15 04
www.kutxakultur.eus/programas/Moda

Ikusmira Berriak

> 2017/04/03

**IKUS-ENTZUNEZKO
EGONALDIETARAKO DEIALDIA**
CONVOCATORIA PARA RESIDENCIA
DE PROYECTOS AUDIOVISUALES
CALL FOR RESIDENCE FOR
AUDIOVISUAL PROJECTS

IKUSMIRA BERRIAK

📄 www.ikusmiraberriak.eu

Tabakalera

2017/03

Instalazioa / Instalación / Installation

**HORMA / LA PARED / THE WALL:
APIRILA / ABRIL / APRIL****025 Sunset Red**, Laida Lertxundi, Espainia-AEB / España-EUA / Spain-USA, 2016, 14'.

Loop, proiektzio digitala / Loop, proyección digital / Loop, digital projection.

📍 Ganbara / Desván / Loft

2017

Erakusketa / Exposición / Exhibition

**MAÑANA GOODBYE.
ELKARREKIN LAN EGITEN
DUEN EMAKUME TALDEA
GRUPO DE MUJERES QUE
TRABAJAN JUNTAS
WOMEN WORKING TOGETHER**Astearartetik ostegunera / De martes a jueves / From Tuesday to Thursday: **12:00 - 20:00**
Ostirala / Viernes / Friday: **12:00 - 21:00**
Larunbata / Sábado / Saturday: **10:00 - 21:00**
Igandea / Domingo / Sunday: **10:00 - 20:00**

📍 Sotoa / Bodega / Storage

2017/02/17 > 2017/06/11

Erakusketa / Exposición / Exhibition

**BIZIGARRIAK: ZIRKULAZIOA
ETA EUFORIA****ESTIMULANTES: CIRCULACIÓN
Y EUFORIA****STIMULANTS: CIRCULATION
AND EUPHORIA**

Komisarioa / Comisario / Curator:

Oier Etxeberria.

Aholkulariak / Asesores / Advisors:

Max Jorge Hinderer Cruz, Pablo Lafuente.

Artistak / Artistas / Artists:

Lorea Alfaro, Ibon Aranberri, Antonin Artaud, Erick Beltrán, Alice Creischer, Ines Doujak & John Barker, Patricia Gadea, Nicolás De Lekuona, Mark Lombardi, Maruja Mallo, Henri Michaux, Juan Luis Moraza, Otobong Nkanga, Jorge Oteiza, Fernando Palma, José Miguel Prada Poole, Santiago Ramón y Cajal.Astearartetik ostegunera / De martes a jueves / From Tuesday to Thursday: **12:00 - 20:00**
Ostirala / Viernes / Friday: **12:00 - 21:00**
Larunbata / Sábado / Saturday: **10:00 - 21:00**
Igandea / Domingo / Sunday: **10:00 - 20:00**

📍 Erakusketa aretoa / Sala de exposiciones / Exhibition hall

2017/03/24 > 2017/05/05

Erakusketa / Exposición / Exhibition

HARROTU ILEAK

Koprodukzioa / Co-producido por /

Coproducted by: **hablarenarte, Tabakalera**Astehenetik igandera / De lunes a domingo / From Monday to Sunday: **10:00 - 20:00**

📍 Prisma / Prisme + 2. solairuko hall-ean / Hall de la 2ª planta / Hall 2nd. floor.

2017/04/06 > 2017/09/17

Kontzertu-emankizuna / Retransmisión

concierto / Concert broadcast

DISONANTZIA SOZIALA**DISONANCIA SOCIAL****SOCIAL DISSONANCE****Mattin**

📍 3. solairua / 3ª planta / 3rd floor

Kutxa Kultur

2017/03/21 > 2017/04/23

Erakusketa / Exposición / Exhibition

**MARGOA “HIRU UNE”
PINTURA “TRES MOMENTOS”
PAINTING “THREE MOMENTS”****Shandra Martínez**Astehenetik asteazkenara / De lunes a miércoles / Monday to Wednesday: **08:00 - 22:00**Osteguna / Jueves / Thursday: **08:00 - 23:00**Ostirala / Viernes / Friday: **08:00 - 24:00**Larunbata / Sábado / Saturday: **10:00 - 24:00**Igandea eta jaiegunak / Domingos y festivos / Sundays and holidays: **10:00 - 22:00**

www.kutxakultur.eus +info

📍 Kutxa Kultur Plaza

2017/04/05 > 2017/04/28

Arte zuzenean / Arte en vivo / Live art

NISA GOIBURUAsteazkena / Miércoles / Wednesday: **11:00 - 13:00**Osteguna / Jueves / Thursday: **17:30 - 20:00**Ostirala / Viernes / Friday: **17:30 - 20:00**

www.kutxakultur.eus +info

📍 Kutxa Kultur Plaza

2017/04/07 > 2017/07/02

Erakusketa / Exposición / Exhibition

BEGOÑA ZUBERO**GDP Gente del Po**Astearartetik igandera / De martes a domingo / From Tuesday to Sunday: **11:30 - 13:30 / 17:00 - 21:00**

www.kutxakulturartegunea.eus

📍 Kutxa Kultur Artegunea

2017/04/25 > 2017/05/28

Erakusketa / Exposición / Exhibition

IÑAKI MARTIARENA “MATTIN”**Umerezko eta sentiberatasun handiko ilustrazio saila. / Serie de ilustraciones con humor y amor. / A series of illustrations packed with humour and love**Astehenetik asteazkenara / De lunes a miércoles / Monday to Wednesday: **08:00 - 22:00**Osteguna / Jueves / Thursday: **08:00 - 23:00**Ostirala / Viernes / Friday: **08:00 - 24:00**Larunbata / Sábado / Saturday: **10:00 - 24:00**Igandea eta jaiegunak / Domingos y festivos / Sundays and holidays: **10:00 - 22:00**

www.kutxakultur.eus +info

📍 Kutxa Kultur Plaza

nana.

2017/04/01 > 2017/04/08

Erakusketa / Exposición / Exhibition

UDABERRIA, BIZI EGARRIA**PRIMAVERA, SED DE VIDA****SPRING, THIRST FOR LIFE****Andramendi Ikastola + Iñaki Bastarrika**

Asteartea, asteazkena / Martes, miércoles /

Tuesday, Wednesday:

11:00 - 13:30 / 16:30 - 19:30

Osteguna, ostirala / Jueves, viernes /

Thursday, Friday:

11:00 - 13:30 / 17:00 - 20:00

Larunbata / Sábado / Saturday:

12:00 - 14:00 / 17:30 - 20:00**04/08: 12:00-14:00**

📍 nana., cultura de diseño

Begoña Zubero

GDP
GENTE DEL PO

01

Larunbata
Sábado
Saturday

01 > 02

Lantegia / Taller / Workshops

Gaztedi #izanezberdin CAMP TECNOLÓGICO

Adina / Edad / Age: 5 > 17

T- 669 806 332

info@camptecnologico.com

Familiენტzat lantegia / Taller para familias /

Workshop for families

10:00 - 13:00 EU

JOLABS. DO IT IN FAMILY

www.tabakalera.eu & (i)

Hirikilabs

Lantegia / Taller / Workshop

10:30

NIRE OINARRIZKO JANTZIRIK ONENAK

MI FONDO DE ARMARIO PERFECTO

MY PERFECT WARDROBE

www.kutxakultur.eus +info

Kutxa Kultur

Lantegia / Taller / Workshop

11:00 - 13:00 EU + ES

JOLABS.

KUXKUXEAN. Scratcheatu!

CURIOSEANDO. ¡Scratcheando!

NOSING AROUND. Scratching!

Adina / Edad / Age: +8

www.tabakalera.eu & (i)

Ubik, Lantegia

Lantegia / Taller / Workshop

16:00 - 18:00

BITXIGINTZA GARAIKIDEA

JOYERÍA CONTEMPORÁNEA

CONTEMPORARY JEWELRY

Adina / Edad / Age: 10 > 20

www.kutxakultur.eus +info

Kutxa Kultur

Mikroantzerkia / Microteatro / Micro Theatre

18:30 / 19:00 / 19:30 / 20:00 / 20:30 EU

INOR EZ DATOR

El Sekadero

Zinema / Cine / Cinema

19:00

ZINEMA GARAIKIDEA

CINE CONTEMPORÁNEO

CONTEMPORARY CINEMA

Austerlitz, Sergei Loznitsa, Alemania / Germany, 2016, 94', JBAES / VOSE / OV with Spanish subtitles, DCP.

Giza Eskubideen XV. Zinemaldiarekin

elkarlanean. / En colaboración con el XV Festival

de Cine y Derechos Humanos. / In Collaboration

with the XV Human Rights Film Festival

Zinema. 1 aretoa / Cine. Sala 1 / Cinema.

Screen

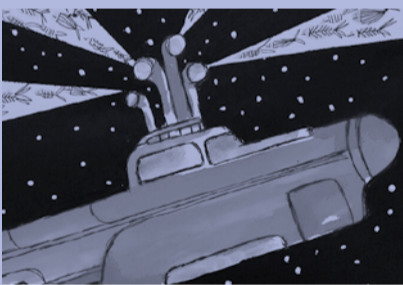
Musika / Música / Music

20:00

MONTE DEL OSO

www.kutxakultur.eus +info

Kutxa Kultur



ITSASPEKO GORRIA

03

Astelehena
Lunes
Monday

3 > 5

Lantegia / Taller / Workshop

17:00 - 20:00 ES

HIRIKIKAS

MAPS&DATA: AIRBNB EFEKTUA

DATUETAN

MAPS&DATA: EL EFECTO AIRBNB EN

DATOS

MAPS&DATA: THE AIRBNB EFFECT IN

FIGURES

Montera34: Pablo Rey & Alfonso S.

Uzábal

www.tabakalera.eu & (i)

Hirikilabs

Lantegia / Taller / Workshop

17:30 - 19:00

MINIBITXIGINTZA FIMOAREKIN

MINI JOYERÍA CON FIMO

INI-JEWELRY WITH FIMO

Adina / Edad / Age: 10 > 17

www.kutxakultur.eus +info

Kutxa Kultur

02

Igandea
Domingo
Sunday

Hitzaldia eta taller praktikoa / Conferencia y

taller práctico / Conference and workshop

10:00 - 17:00 ES

LANDARE BASATI GASTRONOMIKOAK.

UDABERRIA

PLANTAS SILVESTRES

GASTRONÓMICAS. PRIMAVERA

GASTRONOMIC WILD PLANTS. SPRING

Asociación de Salud y Medicina Integrativa

(ASYMI)

inscripciones@asymi.net

Impact Hub Donostia

Musika / Música / Music

12:00

ANDOAIN ETA DONOSTIAKO MUSIKA

ESKOLEN KLARINETE IKASLEEN

ENTZUNALDIA

AUDICIÓN DEL ALUMNADO DE

CLARINETE DE LAS ESCUELAS DE

MÚSICA DE DONOSTIA Y ANDOAIN

CLARINET STUDENTS CONCERT FROM

ANDOAIN AND DONOSTIA'S MUSIC

SCHOOLS

Plaza / Square

Donostiako Udalaren Musika eta

Dantza Eskola

Zinema + Lantegia / Cine + Taller /

Cinema + Workshop

KAMALEOIAK GARA!

ZINEMAN 5-99

12:00 >

Zinema / Cine / Cinema

Animaziozko film laburren aukeraketa

/ Selección de cortometrajes de

animación / Selection of animated

short films. (43')

Spider web – Паутина (pautinka), Natalia Chernysheva, Errusia / Rusia / Russia, 2016, 4'05".

Spring time-old man, Hoji Tsuchiya, Japonia / Japón / Japan, 2016, 2'40".

Whale, Maryna Shchipak, Alemania / Germany, 2016, 4'.

The mole at the sea, Anna Kadykova, Errusia / Rusia / Russia, 2012, 5'.

Crocodile, Julia Ocker, Alemania / Germany, 2015, 4'.

5, 80 mètres, Nicolas Davaux, Frantzia / Francia / France, 2012, 5'.

Into Spring, Udo Prinsen, Herbeherak / Países Bajos / Netherlands, 2012, 5'.

Zebra, Julia Ocker, Alemania / Germany, 2012, 3'.

Monstersinfonie, Kiana Naghshineh, Alemania / Germany, 2012, 4'.

One, two, tree, Yulia ARONOVA, Frantzia /

Francia / France, 2014, 6'50".

12:45 EU >

Lantegia / Taller / Workshop

Ajitor Gametxo

www.tabakalera.eu & (i)

Zinema. 1 aretoa / Cine. Sala 1 / Cinema.

Screen

Zinema / Cine / Cinema

18:00

ARO ATOMIKOA / LA ERA ATÓMICA /

THE ATOMIC AGE

La vie d'Adèle, Abdellatif Kechiche, Frantzia / Francia / France, 2013, 180', JBAES / VOSE / OV with Spanish subtitles.

Aurkezpena / Presentación / Presentation:

ZOOM Bideo Laborategia.

Zinema. 1 aretoa / Cine. Sala 1 / Cinema.

Screen 1

Mikroantzerkia / Microteatro / Micro Theatre

18:30 / 19:00 / 19:30 / 20:00 / 20:30 EU

INOR EZ DATOR

El Sekadero

04

Asteartea
Martes
Tuesday

Lantegia / Taller / Workshop

09:30 - 13:00 EU +ES

LURRALDEAN EKONOMIA

ZIRKULARRA SUSTATZEKO

HAUSNARKETA

REFLEXIÓN PARA IMPULSAR

LA ECONOMÍA CIRCULAR EN EL

TERRITORIO

REFLECTION ABOUT HOW TO

IMPROVE CIRCULAR ECONOMY IN THE

TERRITORY

Circular Hub

a.sanfrancisco@circulrhub.net

Impact Hub Donostia

Lantegia / Taller / Workshop

11:00 - 12:00 EU + ES

ITSASPEKO GORRIA: 1-4 URTE

ARTEKOEK IKASI, SORTU ETA

GOZATZEKO TARTEA.

EL SUBMARINO ROJO: 1-4 AÑOS,

MOMENTO DE APRENDER, CREAR Y

DISFRUTAR.

THE RED SUBMARINE: FOR 1-4 YEAR-

OLDS, TIME TO LEARN, CREATE AND

ENJOY.

Naiara Palacios

Adina / Edad / Age: 1 > 4

www.tabakalera.eu & (i)

Ubik, Lantegia



KAM>PAMENTUAK

Ikasketa taldea / Grupo de aprendizaje / Learning group

18:00 EU / ES

Bizigarriak: zirkulazioa eta euforia
Estimulantes: circulación y euforia
Stimulants: Circulation and Euphoria

TESTU-INGURUAN.

ARTE GARAIKIDERA HURBILKETA

ACERCAMIENTO AL ARTE

CONTEMPORÁNEO

APPROACH TO CONTEMPORARY ART

📄 www.tabakalera.eu & ⓘ

📍 Erakusketa aretoa / Sala de exposiciones / Exhibition hall

Musika / Música / Music

20:00

MONTE DEL OSO

www.kutxakultur.eus +info

📍 Kutxa Kultur Kluba

05

Asteazkena
Miércoles
Wednesday

Entsegua / Ensayo / Rehearsal

16:30

JAIROM BLACK

www.kutxakultur.eus +info

📍 Kutxa Kultur

Lantegia / Taller / Workshop

17:30 - 19:00 EU

ASTEAZKENETAN UBIKEN

MIÉRCOLES EN UBIK

WEDNESDAY AT UBIK

Adina / Edad / Age: 6 > 10

📄 www.tabakalera.eu & ⓘ

📍 Ubik, Lantegia

Bisita / Visita / Visit

18:00 - 19:00 ES / 19:00 - 20:00 EU

Bizigarriak: zirkulazioa eta euforia

Estimulantes: circulación y euforia

Stimulants: Circulation and Euphoria

BISITA SOLASALDIA / VISITA

DIALOGADA / VISIT IN DIALOGUE

*ZHI zerbitzua eskuragai aldez aurretik eskatuta / Servicio ILSE disponible reservando previamente. / SLIS available by booking in advance.

📄 www.tabakalera.eu & ⓘ

📍 Erakusketa aretoa / Sala de exposiciones / Exhibition hall

Aurkezpena + Arte biziak / Presentación + Artes en vivo / Presentation + Live Arts

17:00 - 18:00

UDABERRIA, BIZI EGARRIA

PRIMAVERA, SED DE VIDA

SPRING, THIRST FOR LIFE

Andramendi Ikastola + Iñaki Bastarrika

📍 nana. + Plaza

Musika / Música / Music

19:30

TRÍO ZUKAN

www.kutxakultur.eus +info

📍 Kutxa Kultur

06

Osteguna
Jueves
Thursday

Topaketa / Encuentro / Meeting

16:00 - 20:00

HIRIKILABS PLAZA

7. DEIALDIKO PROIEKTUAK

GARATZEKO SAIOAK

SESIONES DE TRABAJO PARA EL

DESARROLLO DE PROYECTOS DE

LA 7ª CONVOCATORIA

WORK SESSIONS TO DEVELOP

PROJECTS FOR THE 7TH CALL

📍 Hirikilabs

Topaketa / Encuentro / Meeting

17:30 - 19:00 EU

NIRE MUNDUA.

HAURRENTZAKO FILOSOFIA

MI MUNDO.

FILOSOFÍA PARA NIÑOS Y NIÑAS

MY WORLD. PHILOSOPHY FOR GIRLS

AND BOYS

Adina / Edad / Age: 8 > 12

📄 www.tabakalera.eu & ⓘ

📍 Ubik, Lantegia

Aurkezpena / Presentación / Presentation

18:00 EU+ ES

BITAMINE FAKTORIA

Carlos Sánchez, Oier Gil

📍 Lantegia / Taller / Workshop

Zinema + Mahai-ingurua / Cine + Mesa redonda / Cinema + Round table

19:00

URTEURRENA / ANIVERSARIO /

ANNIVERSARY: EL DÍA DE LA BESTIA

Mahai-ingurua / Mesa redonda / Round table

Parte-hartzaileak / Participantes / Participants:

Álex de la Iglesia, Jorge Guerricaechevarría, Flavio Labiano, Diego López.

Moderatzailea / Moderador / Moderator:

Josemi Beltrán.

Proiektzioa / Proyección / Screening

Herederos de la bestia, Diego López, David

Pizarro, Espainia / España / Spain, 2016, 80',

JBES / VOES / OV in Spanish, DCP.

📍 Zinema. 1 aretoa / Cine. Sala 1 / Cinema.

Screen 1

Musika / Música / Music

20:00

BACK TO THE SESSIONS

Jazz

www.kutxakultur.eus +info

📍 Kutxa Kultur

07

Ostirala
Viernes
Friday

Mikroantzerkia / Microteatro / Micro Theatre

18:30 / 19:00 / 19:30 / 20:00 / 20:30 ES

EL CLUB DE LOS MENTIROSO

📍 El Sekadero

Zinema / Cine / Cinema

19:00

ZINEMA GARAIKIDEA

CINE CONTEMPORÁNEO

CONTEMPORARY CINEMA

Klasiko garaiakideak / Clásicos

contemporáneos / Contemporary Classics

Ikari XB-1, Jindrich Polák, Txekoslovakia /

Checoslovaquia / Czechoslovakia, 1963, 81',

JBAES / VOSE / OV with Spanish subtitles, DCP.

📍 Zinema. 1 aretoa / Cine. Sala 1 / Cinema.

Screen

Musika / Música / Music

20:00

THE PAPERHEAD + LOS SECOS

www.kutxakultur.eus +info

📍 Kutxa Kultur Kluba

08

Larunbata
Sábado
Saturday

08 > 09

Lantegia / Taller / Workshops

Gaztedi #izanezberdin

CAMP TECNOLÓGICO

Adina / Edad / Age: 5 > 17

📞 T- 669 806 332

info@camptecnologico.com

Familientzat lantegia / Taller para familias /

Workshop for families

10:00 - 13:00 EU

JOLABS. DO IT IN FAMILY

📄 www.tabakalera.eu & ⓘ

📍 Hirikilabs

Lantegia / Taller / Workshop

10:00 - 14:00 EU + ES

HORKONPON.

KONPONKETA LANTEGIA

TALLER DE REPARACIÓN

REPAIR WORKSHOP

📍 Ubik, Lantegia

Musika lantegia / Taller musical / Musical workshop

11:15 / 12:15 / 17:15 EU + ES

📍 El Sekadero

Lantegia / Taller / Workshop

16:00 - 18:00

BITXIGINTZA GARAIKIDEA

JOYERÍA CONTEMPORÁNEA

CONTEMPORARY JEWELRY

Adina / Edad / Age: 10 > 20

www.kutxakultur.eus +info

📍 Kutxa Kultur

Musika / Música / Music

18:30
BATALLA DE GALLOS (RAP)

www.kutxakultur.eus +info

📍 Kutxa Kultur

Mikroantzerkia / Microteatro / Micro Theatre

18:30 / 19:00 / 19:30 / 20:00 / 20:30 ES
EL CLUB DE LOS MENTIROSO

📍 El Sekadero

Zinema / Cine / Cinema

GUTUN ZURIAK / CARTAS BLANCAS / CARTES BLANCHES

PLAY-DOC
Festival Internacional de Documentais, Tui, Galicia.

Aurkezpena / Presentación / Presentation:

Sara García, Anxo Sánchez (Play-doc)

18:00

East of Paradise, Lech Kowalski, Frantzia / Francia / France, 2005, 108', JBAES / VOSE / OV with Spanish subtitles, DCP.

21:00

Rapa das bestas, Jaione Camborda, Espainia / España / Spain, 2017, 10', JBES / VOES / Original Version in Spanish. DCP.

Ama-San, Cláudia Varejão, Portugal, 2016, 112', JBAES / VOSE / OV with Spanish subtitles, DCP.

📍 Zinema. 1 aretoa / Cine. Sala 1 / Cinema.

Screen 1

Musika / Música / Music

20:00
HAVOC + OSO MIEL OSO

www.kutxakultur.eus +info

📍 Kutxa Kultur Kluba

09

Igandea
Domingo
Sunday

Musika lantegia / Taller musical / Musical workshop

11:15 / 12:15 / 17:15 EU + ES

📍 El Sekadero

Familientzako tailerrak / Taller para familias /

Family workshops

12:00 - 13:30

BEGOÑA ZUBERO. Gente del Po

📞 943 00 17 30

www.kutxakulturartegunea.eus +info

📍 Kutxa Kultur Artegunea

Lantaldea / Grupo de trabajo / Work group

17:30

0-6 GUNEA / ESPACIO 0-6 / 0-6 SPACE

📍 Hirikilabs

Bisita gidatua / Visita guiada / Guided Visist

18:30 EU / 19:30 ES

BEGOÑA ZUBERO. Gente del Po

📞 943 00 17 30

www.kutxakulturartegunea.eus +info

📍 Kutxa Kultur Artegunea

Mikroantzerkia / Microteatro / Micro Theatre

18:30 / 19:00 / 19:30 / 20:00 / 20:30 ES
EL CLUB DE LOS MENTIROSO

📍 El Sekadero

Zinema / Cine / Cinema

18:00

GUTUN ZURIAK / CARTAS BLANCAS / CARTES BLANCHES

PLAY-DOC

Festival Internacional de Documentais, Tui, Galicia.

Hoax_canular, Dominic Gagnon, Kanada / Canadá / Canada, 2013, 95', JBAES / VOSE / OV with Spanish subtitles, DCP.

Aurkezpena / Presentación / Presentation:

Sara García, Anxo Sánchez (Play-doc)

📍 Zinema. 1 aretoa / Cine. Sala 1 / Cinema.

Screen 1

Astea / Semana / Week (10 > 16)

10

Astelehena
Lunes
Monday

Haurrentzat lantegia / Taller para niñas/os /

Workshop for children

09:00 - 14:00 EU + ES

📍 El Sekadero

Lantegia / Taller / Workshop

10:00 - 12:00

COMIC

Joseba Larratxe

Adina / Edad / Age: 12 > 17

www.kutxakultur.eus +info

📍 Kutxa Kultur

10 > 21

Lantegia / Taller / Workshop

10:00 - 13:00

EBAKIGARRIAK LANTZEN /

RECORTABLES / CUT-OUTS

Adina / Edad / Age: 4 > 11

www.kutxakultur.eus +info

📍 Kutxa Kultur

10 > 12

Lantegia / Taller / Workshop

17:00 - 19:00 EU

KAM>PAMENTUAK

ZIRKUA FAMILIAN

CIRCO EN FAMILIA

FAMILY CIRCUS

Adina / Edad / Age: +5

📞 www.tabakalera.eu & ⓘ

📍 Patioa / Patio

10 > 12

Lantegia / Taller / Workshop

17:30 > 19:00

URETAKO BIZITZA!

ARKITEKTURAN MUGITU

¡VIDA ACUÁTICA!

MUÉVETE EN LA ARQUITECTURA

LIFE AQUATIC!

MOVE IN ARCHITECTURE

Adina / Edad / Age: 6 > 11

www.kutxakultur.eus +info

📍 Kutxa Kultur

Lantegia / Taller / Workshop

17:30 - 19:00

MINIBITXIGINTZA FIMOAREKIN

MINI JOYERÍA CON FIMO

INI-JEWELRY WITH FIMO

Adina / Edad / Age: 10 > 17

www.kutxakultur.eus +info

📍 Kutxa Kultur

11

Asteartea
Martes
Tuesday

Haurrentzat lantegia / Taller para niñas/os /

Workshop for children

09:00 - 14:00 EU + ES

📍 El Sekadero

Esku-hartzea / Intervención / Intervention

19:00 ES

MUGAK-FRONTERAS

Amaia Molinet

📍 Lantegia / Taller / Workshop

📍 / DSS

Topaketa / Encuentro / Meeting

11:00 - 12:30 EU + ES

NIK ERE NAHI DUT!

¡YO TAMBIÉN QUIERO!

I ALSO WANT!

Adina / Edad / Age: +50

📍 Ubik. Bideo-joko txokoa

11 > 13

Lantegia / Taller / Workshop

10:30 - 13:30 EU + ES

Udaberriko lantegiak

Talleres de primavera

Spring Workshops

EGIZU POP-UP LIBURUA!

¡HAZ UN LIBRO CON POP-UP!

MAKE A POP-UP BOOK!

Adina / Edad / Age: +16

📞 www.tabakalera.eu & ⓘ

📍 Ubik, Lantegia

12

Asteazkena
Miércoles
Wednesday

Haurrentzat lantegia / Taller para niñas/os /

Workshop for children

09:00 - 14:00 EU + ES

📍 El Sekadero

Entsegua / Ensayo / Rehearsal

16:30

JAIROM BLACK

www.kutxakultur.eus +info

📍 Kutxa Kultur

Lantegia / Taller / Workshop

17:30 - 19:00 EU

ASTEAZKENETAN UBIKEN

MIÉRCOLES EN UBIK

WEDNESDAY AT UBIK

Adina / Edad / Age: 6 > 10

📞 www.tabakalera.eu & ⓘ

📍 Ubik, Lantegia

Mikroantzerkia / Microteatro / Micro Theatre

18:30 / 19:00 / 19:30 / 20:00 / 20:30
EU

INOR EZ DATOR

📍 El Sekadero

Zinema / Cine / Cinema

19:00

OMENALDIA / HOMENAJE /

TRIBUTE: FERNANDO LARRUQUERT

Euskal herri-musika, Fernando Larruquert, Espainia / España / Spain 1978, 65', JBAES / VOSE / OV with Spanish subtitles, DCP.

Alquézar, retablo de pasión, Néstor

Basterretxea, Fernando Larruquert,

Espainia / España / Spain 1966, 13', JBES /

VOES / OV in Spanish, DCP.

Aurkezpena / Presentación / Presentation:

Carlos Roldán, Juanmi Gutiérrez.

📍 Zinema. 1 aretoa / Cine. Sala 1 / Cinema.

Screen 1

13 Osteguna
Jueves
Thursday

Mikroantzerkia / Microteatro / Micro Theatre
18:30 / 19:00 / 19:30 / 20:00 / 20:30 EU
INOR EZ DATOR
📍 El Sekadero

14 Ostirala
Viernes
Friday

Mikroantzerkia familientzat / Microteatro para familias / Micro Theatre for families
17:10 / 18:15 / 19:15 ES
LA PRINCESA O SEGÚN COMO SE MIRE
📍 El Sekadero

Zinema / Cine / Cinema

19:00
ZIKLOA: ARTISTEN ERRETRATUAK
CICLO: RETRATOS DE ARTISTA
SEASON: ARTIST PORTRAITS

Burden, Richard Dewey, Timothy Marrinan, AEB / EUA / USA, 2016, 90', JBAES / VOSE / OV with Spanish subtitles, DCP.
📍 Zinema. 1 aretoa / Cine. Sala 1 / Cinema. Screen 1

15 Larunbata
Sábado
Saturday

15 > 16
Lantegia / Taller / Workshops
Gaztedi #izanezberdin
CAMP TECNOLÓGICO
Adina / Edad / Age: 5 > 17
📞 T- 669 806 332
info@camptecnologico.com

Lantegia / Taller / Workshop

11:00 - 13:00 EU + ES
JOLABS.
KUXKUXEAN / CURIOSOANDO /
NOSING AROUND. ¡Ay Hama!
Adina / Edad / Age: + 8
📞 www.tabakalera.eu & ⓘ
📍 Ubik, Lantegia

Lantegia / Taller / Workshop

16:00 - 18:00
BITXIGINTZA GARAIKIDEA
JOYERÍA CONTEMPORÁNEA
CONTEMPORARY JEWELRY
Adina / Edad / Age: 10 > 20
www.kutxakultur.eus +info
📍 Kutxa Kultur

Mikroantzerkia familientzat / Microteatro para familias / Micro Theatre for families
17:10 / 18:15 / 19:15 ES
LA PRINCESA O SEGÚN COMO SE MIRE
📍 El Sekadero

Antzerkia / Teatro / Theatre

19:00 ES
VERSOS EN TU VENTANA
www.kutxakultur.eus +info
📍 Kutxa Kultur

Zinema / Cine / Cinema

19:00
ZINEMA GARAIKIDEA
CINE CONTEMPORÁNEO
CONTEMPORARY CINEMA

Certain Women, Kelly Reichardt, AEB / EUA / USA, 107', JBAES / VOSE / OV with Spanish subtitles, DCP.
📍 Zinema. 1 aretoa / Cine. Sala 1 / Cinema. Screen

16 Igandea
Domingo
Sunday

Familientzako tailerrak / Taller para familias / Family workshops

12:00 - 13:30
BEGOÑA ZUBERO. Gente del Po
📞 943 00 17 30
www.kutxakulturartegunea.eus +info
📍 Kutxa Kultur Artegunea

Zinema / Cine / Cinema

18:00
ARO ATOMIKOA / LA ERA ATÓMICA /
THE ATOMIC AGE

Brødre (Hermanos), Aslaug Holm, Norvegia / Noruega / Norwa, 2015, 102', JBAES / VOSE / OV with Spanish subtitles, DCP.

📍 Zinema. 1 aretoa / Cine. Sala 1 / Cinema. Screen 1

Bisita gidatua / Visita guiada / Guided Visist

18:30 EU / 19:30 ES
BEGOÑA ZUBERO. Gente del Po
📞 943 00 17 30
www.kutxakulturartegunea.eus +info
📍 Kutxa Kultur Artegunea



HIRIA HACKEATU. BOOMBOX

Astea / Semana / Week (17 > 23)

17 Astelehena
Lunes
Monday

Haurrentzat lantegia / Taller para niñas/os / Workshop for children
09:00 - 14:00 EU + ES
📍 El Sekadero

17 > 21

Lantegia / Taller / Workshop
09:30 - 13:30
IZAN YOUTUBER
Adina / Edad / Age: +12
www.kutxakultur.eus +info
📍 Kutxa Kultur

Lantegia / Taller / Workshop

17:30 - 19:00
MINIBITXIGINTZA FIMOAREKIN
MINI JOYERÍA CON FIMO
INI-JEWELRY WITH FIMO
Adina / Edad / Age: 10 > 17
www.kutxakultur.eus +info
📍 Kutxa Kultur

18 Asteartea
Martes
Tuesday

Haurrentzat lantegia / Taller para niñas/os / Workshop for children
09:00 - 14:00 EU + ES
📍 El Sekadero

18 > 21

Lantegia / Taller / Workshop
10:30 - 13:30 EU + ES
Udaberriko lantegiak
Talleres de primavera
Spring Workshops

FOKATU! ARGAZKIAK EGIN ETA
SAREAN PARTEKATU ITZAZU
¡ENFOCA! HAZ FOTOS Y COMPÁRTELAS
EN LA RED
FOCUS! MAKE PHOTOS AND SHARE
THEM ON THE INTERNET
Niko Iturralde, Jorge Campanillas,
Xabier Cañas
Adina / Edad / Age: +16
📞 www.tabakalera.eu & ⓘ
📍 Ubik, Lantegia

18 > 21

Lantegia / Taller / Workshop

17:00 - 19:00

HIRIA HACKEATU BOOMBOX.

EREIN MUSIKA HIRIAN!

¡SIEMBRA LA MÚSICA EN LA CIUDAD!

PLANT THE SEEDS OF MUSIC

Sergio Galán

Adina / Edad / Age: 12 > 17

www.tabakalera.eu &

Hirikilabs

Lantegia / Taller / Workshop

11:00 - 12:00 EU + ES

ITSASPEKO GORRIA: 1-4 URTE ARTEKOEK IKASI, SORTU ETA GOZATZEKO TARTEA.

EL SUBMARINO ROJO: 1-4 AÑOS, MOMENTO DE APRENDER, CREAR Y DISFRUTAR.

THE RED SUBMARINE: FOR 1-4 YEAR-OLDS, TIME TO LEARN, CREATE AND ENJOY.

Naiara Palacios

Adina / Edad / Age: 1 > 4

www.tabakalera.eu &

Ubik, Lantegia

19

Asteazkena

Miércoles

Wednesday

Haurrentzat lantegia / Taller para niñas/os /

Workshop for children

09:00 - 14:00 EU + ES

El Sekadero

Lantegia / Taller / Workshop

11.00 - 13.00

AULKI JOKOA

JUEGO DE SILLAS

CHAIR GAME

Adina / Edad / Age: 6 > 11

www.basqueliving.eus

Basqueliving

BL

Entsegua / Ensayo / Rehearsal

16:30

JAIROM BLACK

www.kutxakultur.eus +info

Kutxa Kultur

Lantegia / Taller / Workshop

17:30 - 19:00 EU

ASTEAZKENETAN UBIKEN

MIÉRCOLES EN UBIK

WEDNESDAY AT UBIK

Adina / Edad / Age: 6 > 10

www.tabakalera.eu &

Ubik, Lantegia

Bisita / Visita / Visit

18:00 - 19:00 ES / 19:00 - 20:00 EU

Bizigarriak: zirkulazioa eta euforia

Estimulantes: circulación y euforia

Stimulants: Circulation and Euphoria

BISITA SOLASALDIA / VISITA

DIALOGADA / VISIT IN DIALOGUE

*ZHI zerbitzua eskuragai alde aurretik eskatuta / Servicio ILSE disponible reservando previamente. / SLIS available by booking in advance.

www.tabakalera.eu &

Erakusketa aretoa / Sala de exposiciones /

Exhibition hall

20

Osteguna

Jueves

Thursday

Haurrentzat lantegia / Taller para niñas/os /

Workshop for children

09:00 - 14:00 EU + ES

El Sekadero

Lantegia / Taller / Workshop

11.00 - 13.00

AULKI JOKOA

JUEGO DE SILLAS

CHAIR GAME

Adina / Edad / Age: 6 > 11

www.basqueliving.eus

Basqueliving

BL

Topaketa / Encuentro / Meeting

16:00 - 20:00

HIRIKILABS PLAZA

7. DEIALDIKO PROIEKTUAK GARATZEKO SAIOAK

SESIONES DE TRABAJO PARA EL

DESARROLLO DE PROYECTOS DE LA 7ª

CONVOCATORIA

WORK SESSIONS TO DEVELOP PROJECTS

FOR THE 7TH CALL

Hirikilabs

Hitzaldia, proiektzioa eta musika / Conferencia,

proyección y música / Talk, projection & Music

18:00

Revolution JamRock Kulturala

REVOLUTIONARY BROTHERS

www.kutxakultur.eus +info

Kutxa Kultur

Zinema / Cine / Cinema

19:00

GUSTUKOENA / LA FAVORITA DE /

FAVOURITE FILM: ITXARO BORDA

Sonata de otoño (Höstsonaten), Ingmar Bergman, Alemaniako Errepublikak Federala / República Federal de Alemania / German Federal Republic, 1978, 99', JBAES / VOSE / OV with Spanish subtitles, 35mm.

Aurkezpena / Presentación / Presentation:

Itxaro Borda.

Zinema. 1 aretoa / Cine. Sala 1 / Cinema. Screen 1

Koreografia sormena / Creación coreográfica /

Choreographic creation

20:00

ATALAK XXIX

Iker Gómez, Mikel Aristegui

Patioa / Patio

21

Ostirala

Viernes

Friday

Haurrentzat lantegia / Taller para niñas/os /

Workshop for children

09:00 - 14:00 EU + ES

El Sekadero

Hitzaldia / Conferencia / Conference

18:00 ES

0-6 GUNEA / ESPACIO 0-6. /

0-6 SPACE.

AMATASUN SUBERTSIBOAK

MATERNIDADES SUBVERSIVAS

SUBVERSIVE MATERNITIES

María Llopis

Z aretoa / Sala Z / Hall Z

Hitzaldia / Conferencia / Talk

19:00 ES

EMPRENDIMIENTO EN EL UNIVERSO

STARTUP

CREACTIVALIA

www.kutxakultur.eus +info

Kutxa Kultur

Zinema / Cine / Cinema

19:00

ZIKLOA: ARTISTEN ERRETRATUAK

CICLO: RETRATOS DE ARTISTA

SEASON: ARTIST PORTRAITS

Wer ist Oda Jaune? (¿Quién es Oda

Jaune?), Kamilla Pfeffer, Alemania / Germany,

2016, 75', JBAES / VOSE / OV with Spanish

subtitles, DCP.

Zinema. 1 aretoa / Cine. Sala 1 / Cinema.

Screen 1

Hitzaldia - Mahai ingurua / Conferencia - Mesa

redonda / Conference

19:30 - 21:00

TXERTOEN INGURUKO HAUSNARKETA

ASKATASUNETIK

REFLEXIÓN SOBRE LAS VACUNAS

DESDE LA LIBERTAD

A REFLECTION ABOUT VACCINES FROM

FREEDOM

Asociación de Salud y Medicina Integrativa

(ASYMI)

Xavier Uriarte, Karmelo Bizkarra,

Mar Alonso.

inscripciones@asymi.net

Impact Hub Donostia

Musika / Música / Music

20:00

CHARLIE & THE COLOURS

www.kutxakultur.eus +info

Kutxa Kultur

22

Larunbata

Sábado

Saturday

22 > 23

Lantegia / Taller / Workshops

Gaztedi #izanezberdin

CAMP TECNOLÓGICO

Adina / Edad / Age: 5 > 17

[T- 669 806 332](tel:669806332)

info@camptecnologico.com

Familiantzat lantegia / Taller para familias /

Workshop for families

10:00 - 13:00 EU

JOLABS. DO IT IN FAMILY

www.tabakalera.eu &

Hirikilabs

Lantegia / Taller / Workshop

16:00 - 18:00

BITXIGINTZA GARAIKIDEA

JOYERÍA CONTEMPORÁNEA

CONTEMPORARY JEWELRY

Adina / Edad / Age: 10 > 20

www.kutxakultur.eus +info

Kutxa Kultur

Zinema / Cine / Cinema

19:00

ZINEMA GARAIKIDEA

CINE CONTEMPORÁNEO

CONTEMPORARY CINEMA

Hermia y Helena, Matías Piñeiro, Argentina-

AEB / Argentina-EUA / Argentina-USA, 2016,

87', JBAES / VOSE / OV with Spanish, DCP.

A Midsummer Night's Dream, Charles Kent,

J. Stuart Blackton, 1909, AEB / EUA / USA, 11',

JBAES / VOSE / OV with Spanish, DCP.

Zinema. 1 aretoa / Cine. Sala 1 / Cinema.

Screen

Musika / Música / Music

20:00

PERLAK

www.kutxakultur.eus +info

Kutxa Kultur Kluba

Zinema / Cine / Cinema

21:00

ZINEMA GARAIKIDEA

CINE CONTEMPORÁNEO

CONTEMPORARY CINEMA

Certain Women, Kelly Reichardt, AEB / EUA

/ USA, 107', JBAEU / VOSEU / OV with Basque

subtitles, DCP.

Zinema. 1 aretoa / Cine. Sala 1 / Cinema.

Screen

23

Igandea
Domingo
Sunday

Esku-hartzea / Intervención / Intervention
BOOKCROSSING

Lantegia / Taller / Workshop

11:00 - 12:30 EU

KAMALEOIAK GARA!

ZINEMAN 5-99

ERAKUSKETA / EXPOSICIÓN / EXHIBITION 5-99

📄 www.tabakalera.eu & ⓘ

📍 Erakusketa aretoa / Sala de exposiciones / Exhibition hall

Familientzako tailerrak / Taller para familias / Family workshops

12:00 - 13:30

BEGOÑA ZUBERO. Gente del Po

📄 943 00 17 30

www.kutxakulturartegunea.eus +info

📍 Kutxa Kultur Artetegunea

Zinema / Cine / Cinema

18:00

ARO ATOMIKOA / LA ERA ATÓMICA / THE ATOMIC AGE

Sans toit ni loi, Agnes Varda, Frantzia / Francia / France, 1985, 105', JBAES / VOSE / OV with Spanish subtitles, DCP.

📍 Zinema. 1 aretoa / Cine. Sala 1 / Cinema. Screen 1

Bisita gidatua / Visita guiada / Guided Visit

18:30 EU / 19:30 ES

BEGOÑA ZUBERO. Gente del Po

📄 943 00 17 30

www.kutxakulturartegunea.eus +info

📍 Kutxa Kultur Artetegunea



Laborategiak. FIKZIOAREN AUKERAK

Astea / Semana / Week (24 > 30)

24

Astelehena
Lunes
Monday

24 > 30

Teknologia erakusketa / Presentación de tecnología / Showroom

10:30 - 19:00 ES

ETXE ADIMENDUNA ETA TEKNOLOGIA PRAKTIKOA

HOGAR INTELIGENTE Y TECNOLOGÍA PRÁCTICA

SMART HOME AND PRACTICAL TECHNOLOGY

TechUrLife

📍 Impact Hub Donostia

Lantegia / Taller / Workshop

17:30 - 19:00

MINIBITXIGINTZA FIMOAREKIN

MINI JOYERÍA CON FIMO

INI-JEWELRY WITH FIMO

Adina / Edad / Age: 10 > 17

www.kutxakultur.eus +info

📍 Kutxa Kultur

25

Asteartea
Martes
Tuesday

25 > 27

Lantegia / Taller / Workshop

17:00 - 20:00 ES

EL RECETARIO PROIEKTU IREKI BAT DOKUMENTATU

DOCUMENTACIÓN DE PROYECTOS ABIERTOS

DOCUMENTATION ON OPEN PROJECTS

Make tu vida / El recetario

📄 www.tabakalera.eu & ⓘ

📍 Hirikilabs

Topaketa / Encuentro / Meeting

11:00 - 12:30 EU + ES

NIK ERE NAHI DUT!

¡YO TAMBIÉN QUIERO!

I ALSO WANT!

Adina / Edad / Age: +50

📍 Ubik. Bideo-joko txokoa

Hitzaldia / Conferencia / Talk

19:30 ES

CLAVES ESOTÉRICAS EN LA PINTURA DEL BOSCO

Álvaro Bermejo

www.kutxakultur.eus +info

📍 Kutxa Kultur

26

Asteazkena
Miércoles
Wednesday

Lantegia / Taller / Workshop

17:30 - 19:00 EU

ASTEAZKENETAN UBIKEN

MÍERCOLES EN UBIK

WEDNESDAY AT UBIK

Adina / Edad / Age: 6 > 10

📄 www.tabakalera.eu & ⓘ

📍 Ubik, Lantegia

Lantegia / Taller / Workshop

18:00 - 20:00 EU + ES

ATLAS

KALIGRAFIARA SARRERA

INICIACIÓN A LA CALIGRAFÍA

INITIATION TO CALLIGRAPHY

Bego Viñuela

📄 www.tabakalera.eu & ⓘ

📍 Ubik, Autoedizio txokoa

Lantegia / Taller / Workshop

17:30 - 19:00

ITALIERAZ JOLASTEN

JUGANDO EN ITALIANO

PLAYING IN ITALIAN

Adina / Edad / Age: 5 > 8

www.kutxakultur.eus +info

📍 Kutxa Kultur

Topaketa / Encuentro / Meeting

18:00 - 19:30 EU + ES

ERAIKUNTZA ETA HIRIGINTZA

JASANGARRIAREN INGURUKO

ERREFLEXIOA - JANEN IBILALDIAK.

REFLEXIÓN SOBRE URBANISMO Y

ARQUITECTURA SOSTENIBLE - LOS

PASEOS DE JANE.

A REFLECTION ABOUT SUSTAINABLE

ARQUITECTURE AND URBANISM.

JANES WALK.

📄 donostia@impacthub.net

📍 Impact Hub Donostia

Bisita / Visita / Visit

18:30

Bizigarriak: zirkulazioa eta euforia

Estimulantes: circulación y euforia

Stimulants: Circulation and Euphoria

BISITA ESPERIMENTALA

VISITAS EXPERIMENTALES

EXPERIMENTAL VISITS

Nora Olazabal

📄 www.tabakalera.eu & ⓘ

📍 Erakusketa aretoa / Sala de exposiciones / Exhibition hall

Hitzaldia / Conferencia / Talk

19:30 ES

LA MUJER, EL DEPORTE Y EL SUELO PÉLVICO

Daniel Berasategi

www.kutxakultur.eus +info

📍 Kutxa Kultur

Zinema / Cine / Cinema

20:00

NOSFERATU. SCREWBALL COMEDY.

Hollywoodeko komediaren urrezko

aroa / La edad de oro de la comedia

de Hollywood / The golden age of

Hollywood comedy

En este mundo traidor (It's a Wonderful World), W. S. Van Dyke II, AEB / EEUU / USA, 1939, 82', JBAES / VOSE / OV with Spanish subtitles.

📍 Zinema. 1 aretoa / Cine. Sala 1 / Cinema.

Screen 1

DK / ■

27 Osteguna
Jueves
Thursday

Topaketa / Encuentro / Meeting

16:00 - 20:00

HIRIKILABS PLAZA
7. DEIALDIKO PROIEKTUAK
GARATZEKO SAIOAK
SESIONES DE TRABAJO PARA EL
DESARROLLO DE PROYECTOS DE
LA 7ª CONVOCATORIA
WORK SESSIONS TO DEVELOP
PROJECTS FOR THE 7TH CALL
📍 Hirikilabs

Hitzaldia / Conferencia / Talk

19:00 ES

MAKINAK, BOKATAK
ETA SALVATORE ADAMO.
TABACALERAREN ISTORIOAK
MÁQUINAS, BOCADILLOS Y
SALVATORE ADAMO.
HISTORIAS DE TABACALERAS
MACHINES, SANDWICHES AND
SALVATORE ADAMO.
STORIES FROM TOBACCO FACTORIES
David Rodriguez

📍 Sotoa / Bodega / Storage

Gizarte dantza / Baile social / Social dance

19:00

TANGO / MILONGA
www.kutxakultur.eus +info
📍 Kutxa Kultur

Zinema / Cine / Cinema

19:00

GERNIKA 1937-2017

Gernika, Koldo Serra, Espainia / España / Spain, 2016, 110', JBAES / VOSE / OV with Spanish subtitles, DCP.

Aurkezpena / Presentación / Presentation:
Koldo Serra.

📍 Zinema. 1 aretoa / Cine. Sala 1 / Cinema. Screen 1

28 Ostirala
Viernes
Friday

29 > 30

Lantegia / Taller / Workshop

O / V / F: **16:00 - 19:00**

L / S / S: **10:00 - 19:00**

I / D / S: **10:00 - 14:00**

Laborategiak / Laboratorios /
Laboratories

FIKZIOAREN AUKERAK
POSIBILIDADES DE LA FICCIÓN
THE POSSIBILITIES OF FICTION
Nicolás Pereda, Gabino Rodríguez,
Garbiñe Ortega.

📍 www.tabakalera.eu & ⓘ

📍 Lantegia / Taller / Workshop

Lantaldea / Grupo de trabajo / Work group

17:00 - 19:00

HIRIA HACKEATU
GAZTEAK, HIRIA ETA MAKER-AK
JÓVENES, CIUDAD Y MAKERS
YOUNG PEOPLE, THE CITY AND
MAKERS

Adina / Edad / Age: 12 > 17

📍 www.tabakalera.eu & ⓘ

📍 Hirikilabs

Topaketa / Encuentro / Meeting

18:00 - 20:00 EU + ES

XAKE MATE! MAHAI JOKOEN

ARRATSALDEA

¡JAQUE MATE! LA TARDE DE LOS

JUEGOS DE MESA

CHECKMATE! BOARD GAMES

EVENING

Iñaki Vazquez

📍 Ubik, Lantegia

Hitzaldia / Conferencia / Talk

19:00 ES

MAKINAK, BOKATAK
ETA SALVATORE ADAMO.
TABACALERAREN ISTORIOAK
MÁQUINAS, BOCADILLOS Y
SALVATORE ADAMO.
HISTORIAS DE TABACALERAS
MACHINES, SANDWICHES AND
SALVATORE ADAMO.
STORIES FROM TOBACCO FACTORIES
Laura Traff-Prats

📍 Sotoa / Bodega / Storage

Performancea / Performance

19:30

NISA GOIBURU

www.kutxakultur.eus +info

📍 Kutxa Kultur

Zinema / Cine / Cinema

19:00

FOKUAK / FOCOS / FOCUS:

NICOLÁS PEREDA

Minotaur, Nicolás Pereda, Mexiko / México / Mexico, 2015, 56', JBES / VOES / Original version in Spanish. DCP.

Zuzendariarekin / Con la presencia del director / With the director.

📍 Zinema. 1 aretoa / Cine. Sala 1 / Cinema. Screen 1

29 Larunbata
Sábado
Saturday

29 > 30

Lantegia / Taller / Workshops

Gaztedi #izanezberdin

CAMP TECNOLÓGICO

Adina / Edad / Age: 5 > 17

📍 T- 669 806 332

info@camptecnologico.com

Familiientzat lantegia / Taller para familias /

Workshop for families

10:00 - 13:00 EU

JOLABS. DO IT IN FAMILY

📍 www.tabakalera.eu & ⓘ

📍 Hirikilabs

Topaketa / Encuentro / Meeting

11:30 - 13:30 EU + ES

ESPLORATZAILEAK.

PENTSAMENDU KRITIKOAREN

INGURUKO IRAKURKETA TALDEA

EXPLORADORES.

GRUPO DE LECTURA EN TORNO AL

PENSAMIENTO CRÍTICO

EXPLORERS.

A CRITICAL THOUGHT READING

GROUP

Martxel Mariskal

Adina / Edad / Age: +18

📍 www.tabakalera.eu & ⓘ

📍 Ubik, Egongela

29 > 30

Ikastaroa / Curso / Workshop

10:00 - 14:30 / 15:30 - 20:30 (I / D / S:

10:00 - 14:30) ES

BRMT 1 MAILA: ARRETA GABEZIA ETA

HIPERAKTIBITATEA

BRMT NIVEL 1: DEFICIT DE ATENCIÓN

E HIPERACTIVIDAD

BRMT LEVEL 1: ATTENTION-DECIFIT

AND HIPERACTIVITY DISORDER

Kinesioenea

📍 info@kinesioenea.net

📍 Impact Hub Donostia

Lantegia / Taller / Workshop

11:00 - 12:30

ITALIERAZ JOLASTEN

JUGANDO EN ITALIANO

PLAYING IN ITALIAN

Adina / Edad / Age: 5 > 8

www.kutxakultur.eus +info

📍 Kutxa Kultur

Lantegia / Taller / Workshop

16:00 - 19:00 ES

GUÍA BÁSICA DEL CABELLO (aprende a

cuidarlo en casa)

www.kutxakultur.eus +info

📍 Kutxa Kultur

Lantegia / Taller / Workshop

16:00 - 18:00

BITXIGINTZA GARAIKIDEA

JOYERIA CONTEMPORÁNEA

CONTEMPORARY JEWELRY

Adina / Edad / Age: 10 > 20

www.kutxakultur.eus +info

📍 Kutxa Kultur

Zinema / Cine / Cinema

19:00

FOKUAK / FOCOS / FOCUS:

NICOLÁS PEREDA

Los mejores temas, Nicolás Pereda, Mexiko-Kanada-Herbehereak, México-Canada-Paises Bajos / Mexico-Canada-Netherlands, 2012, 100', JBES / VOES / Original version in Spanish, DCP.

Zuzendariarekin / Con la presencia del director / With the director.

📍 Zinema. 1 aretoa / Cine. Sala 1 / Cinema. Screen 1

30 Igandea
Domingo
Sunday

Familiientzako tailerrak / Taller para familias /

Family workshops

12:00 - 13:30

BEGOÑA ZUBERO. Gente del Po

📍 943 00 17 30

www.kutxakulturartegunea.eus +info

📍 Kutxa Kultur Artegunea

Zinema / Cine / Cinema

18:00

ARO ATOMIKOA / LA ERA ATÓMICA /

THE ATOMIC AGE

ZOOM Bideo Laborategia taldeak programatutako saioa. / Sesión programada y presentada por ZOOM Laboratorio de Vídeo. / Session programmed by ZOOM Video Laboratory.

📍 Zinema. 1 aretoa / Cine. Sala 1 / Cinema. Screen 1

Bisita gidatua / Visita guiada / Guided Visist

18:30 EU / 19:30 ES

BEGOÑA ZUBERO. Gente del Po

📍 943 00 17 30

www.kutxakulturartegunea.eus +info

📍 Kutxa Kultur Artegunea